

考試科目	韓文	所別	韓文系 6161	考試時間	2014 年 12 月 22 日(六) 第三、四節
------	----	----	----------	------	---------------------------

(一) 文學 30% (可用中文答題)

- 請就韓國口碑文學的定義、種類以及各分類的特徵或功能做一簡單敘述。
- 許筠創作的『洪吉童傳』，被認為是韓國最早的韓文小說。請就本作品的創作背景、動機、內容以及文學價值做一簡單論述。
- 名詞解釋。請就下列各詞彙之意涵與重要性做一簡單解釋。
 - 연행록(燕行錄)
 - 경기체가(景幾體歌)

(二) 語學 40%

一、請填寫適當的答案 (16%)

- 막 전화를 _____ (하다) 네가 전화 왔네.
- 어제 옷을 몇 벌을 _____ (사다) 이달의 용돈은 다 날아버렸네.
- 6월밖에 안 되었는데 35도까지 _____ (올리다) 앞으로 어떻게 살아가요?
- 영희가 그 남자한테 _____ . 我就知道英熙會被那男子甩掉。
- _____ 빨리 집에 가서 쉬세요. 您應該很累了，趕緊回家休息吧
- 일부러 그 남자를 _____ . 您是故意不讓我跟那男子見面的吧。
- 여기서 배 _____ 먹은들 한 끼는 100밖에 안 든단 말이에요.
在這裡就算吃到肚子爆了，一頓飯也不過 100 元。
- 이따가 컴퓨터전시회에 _____ 뭐 사다 줄게 없어?
待會兒想說要順便去看一下電腦展，有沒有什麼要我幫你買的？

二、中翻韓 (24%)

- 在韓國念書認識了各個國家的朋友，共同編織了許多美麗的回憶，這是不曾想過的事。(8%)
- 這幾年來有很多小學生帶著智慧型手機上學。但即便這樣，我也從來沒想過要給孩子買手機，可是，今年農曆年小孩拿著壓歲錢一直吵著要買，結果我還是買了一支給他。(16%)

考試科目	韓文	所別	韓文系 b1b1	考試時間	2月22日(六) 第三、四節
------	----	----	-------------	------	----------------

(三) 歷史文化 30% (可用中文答題)

1. 다음 내용이 맞으면 O, 틀리면 X 하시오. (각 0.5점, 총 3점)

- A. 한국은 오랫동안 농업 국가였다. ()
- B. 현재 한국의 국교(國敎)는 불교이다. ()
- C. 한국에 기독교가 전파된 지 500년이 지났다. ()
- D. 한국은 유교적 전통이 많이 남아 있다. ()
- E. 현재 한국은 무속 신앙이 완전히 없어졌다. ()
- F. 한국인의 대부분이 종교가 있다. ()

2. 다음 표현의 의미를 간단히 설명하시오. (중국어 설명 가능, 각 3점, 총 9점)

- A. 입시지옥(入試地獄)
- B. 재벌(財閥)
- C. 6자회담(6者會談, 한국 국제관계 관련)

3. 대한민국 수립 이후 民主化 과정과 깊은 관련이 있는 역사적 사건들을 설명해 보시오. (중국어 설명 가능, 9점)

4. 다음의 내용과 관련하여 한국이 경제발전을 할 수 있었던 배경을 설명해 보시오. (중국어 설명 가능, 9점)

1960년대 한국이 아주 못살던 시절 젊은이들은 일자리를 찾아 독일로 떠났다. 1963년부터 1977년까지 광부 8000명, 간호사와 간호조무사 1만1000여명이 독일의 광산과 병원에서 일했다. 그들이 송금한 외화 1억달러는 한국 경제 발전의 밑거름이 됐다. 그들이 초과 근무와 야근을 밥 먹듯이 하며 번 돈은 부모를 먹여 살리고 형제들을 공부시켰다.